



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/406
2 October 1996

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 87 повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1—3	2
II. ОБЗОР	4—12	2
III. ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ	13—26	8
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПРОГРАММ	27—40	12
V. ОСНОВНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	41—44	18
VI. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	45—49	20
VII. УСЛУГИ БИБЛИОТЕК	50—55	22
VIII. ИЗДАТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СБЫТ ПУБЛИКАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	56—60	24
IX. ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	61—65	26
<u>Приложение.</u> Основные мероприятия Департамента общественной информации, проводимые в соответствии с резолюцией 50/31 В Генеральной Ассамблеи (январь — август 1996 года)		28

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 50/31 В от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комитету по информации на его восемнадцатой сессии и Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в этой резолюции.
2. На рассмотрение Комитета по информации на его восемнадцатой сессии, проходившей с 6 по 17 мая 1996 года, были представлены следующие документы, относящиеся к вопросам, рассмотренным в данной резолюции:
 - а) Доклад Генерального секретаря по информационным центрам в 1995 году: выделение ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (А/АС.198/1996/2);
 - б) Доклад Генерального секретаря об обзоре изданий Департамента общественной информации (А/АС.198/1996/3);
 - в) Доклад Секретариата Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций о деятельности Комитета в 1995 году (документ зала заседаний).

Помощник Генерального секретаря по общественной информации представил дополнительную информацию по вопросу существа в своем выступлении в Комитете по информации.

3. Проходившие в Комитете по информации на его восемнадцатой сессии прения отражены в его докладе, представленном Генеральной Ассамблее^{1/}. Настоящий доклад имеет целью обновить ранее представленную информацию и избежать, по возможности, дублирования материала, содержащегося в представленных на рассмотрение Комитета докладах. В докладе внимание сосредоточено на политике и стратегиях Департамента общественной информации в соответствии с резолюцией 50/31 В и указаниями Генерального секретаря. В приложении к докладу содержится перечень основных мероприятий, проведенных Департаментом в отчетный период.

II. ОБЗОР

4. С момента представления моего последнего доклада по вопросам, касающимся информации (А/50/462), Департамент общественной информации значительно расширил свой потенциал в области распространения общественной информации о целях и достижениях Организации. Взяв на себя руководство в области внедрения современных технологий в целях повышения эффективности затрат и расширения диапазона распространения информации, а также при осуществлении широкомасштабных действенных мер по повышению ее

продуктивности, Департамент столкнулся с общесистемной проблемой — удовлетворять растущий интерес и потребности в услугах, несмотря на сокращение имеющихся ресурсов. В то же время Департамент стремился четко сформулировать задачи в области распространения информации, касающейся разнообразной деятельности Организации Объединенных Наций, путем установления более тесного сотрудничества в других областях деятельности Организации и сосредоточения внимания на ключевых проблемах и информационных компонентах. Основной целью Департамента в условиях острой конкуренции в сфере информации является содействие оказанию большей поддержки распространению информации о центральной роли Организации в решении проблем мира, безопасности и развития. В этом плане деятельность Департамента оказалась эффективной в распространении информации во всем мире о едином комплексе задач системы Организации Объединенных Наций посредством различных средств массовой информации и на как можно большем числе языков.

5. В отчетный период Департамент стремился отразить разнообразие деятельности и достижений Организации, выделяя, в частности, ее операции по поддержанию мира и усилия в области социального развития, что явилось главной темой многих проводившихся в последнее время международных конференций. Департамент также уделил особое внимание исправлению искаженного представления общественности о работе и эффективности Организации. Департамент начал предпринимать усилия в области внедрения новых средств общественной информации в тесном сотрудничестве с миссиями по поддержанию мира, и миссиями на местах и другими партнерами Организации Объединенных Наций. Подобное сотрудничество позволило повысить эффективность и расширить границы деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций на страновом уровне.

6. Департамент также предпринял новые инициативы в целях решения проблем удовлетворения возросшего спроса на его информационную продукцию и в связи с сокращением финансовых ресурсов. В число осуществляемых Департаментом мер входят следующие:

а) уделение особого внимания приоритетным проблемам мира, безопасности и развития и определение аудиторий, для которых предназначается информация, причем приоритет отдается тем, кто пересылает информационную продукцию в целях ее максимального распространения;

б) внедрение передовых информационных технологий, включая использование "Интернет" и электронных издательских средств для обеспечения эффективного производства и более широкого распространения информационной продукции, вместе с тем сохраняя, по мере возможности, обычные рынки сбыта для распространения продукции постоянным потребителям;

с) укрепление сотрудничества с основными департаментами и другими членами системы Организации Объединенных Наций для достижения самого высокого уровня профессионализма и эффективности в охвате деятельности Организации;

д) дальнейшее упорядочение организационной структуры Департамента в целях повышения эффективности и отчетности на всех уровнях.

7. Согласно выраженной в пункте 23 резолюции 50/31 В Генеральной Ассамблее просьбе, представители Департамента общественной информации проводят регулярные встречи с Президиумом Комитета по информации вместе с представителями каждой региональной группы, Группы 77 и Китая. Эти встречи укрепили диалог между Департаментом и государствами-членами в отношении выполнения его мандатов и обмена мнениями по охвату проблем, представляющих особый интерес для государств-членов.

A. Освещение деятельности системы Организации Объединенных Наций

8. В то время как Организация все делает для того, чтобы подтвердить актуальность и долгосрочное влияние своей работы, деятельность в области общественной информации сосредоточена на представлении единства системы Организации Объединенных Наций в свете всего комплекса ее задач, благодаря чему она способна реагировать на многочисленные глобальные проблемы действенным и эффективным с точки зрения затрат способом. Необходимо обеспечить, чтобы цели и деятельность Организации в целом были транспарентными и чтобы программы Организации Объединенных Наций понимались как эффективно содействующие повышению благосостояния человечества и обеспечению свобод в условиях динамики политических и экономических событий нашего времени. Важность этой задачи должным образом была признана на самых высоких уровнях руководства организациями системы Организации Объединенных Наций. Соответственно, по инициативе совещания должностных лиц Организации в экономической и социальной областях Помощник Генерального секретаря по общественной информации созвал рабочую группу Организации Объединенных Наций по деятельности в области общественной информации с целью рассмотрения путей и средств дальнейшего усиления рекламно-пропагандистской деятельности Организации Объединенных Наций и более эффективного представления масштаба ее работы, в частности в области экономического и социального развития, с целью охвата новых аудиторий и информационных компонентов, а также увеличения поддержки этой жизненно важной, но менее известной сферы деятельности Организации. После проведения широких дискуссий рабочая группа представила на рассмотрение Департамента доклад, содержащий ряд предложений в отношении принятия решений, причем некоторые из них уже осуществлены Департаментом. Департамент также принял меры по укреплению сотрудничества и координации со своими партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций посредством механизма Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций с целью обеспечения эффективного с точки зрения затрат управления сокращающимися ресурсами, выделяемыми на деятельность в области

общественной информации во всех организациях данной системы. Сотрудничество и координация в рамках Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций содействовали усилению рекламно-пропагандистской деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее влиянию на мировое общественное мнение, при этом подчеркивалась взаимосвязь ее различных членов и единство их целей. Такое сотрудничество, в частности в ходе последних крупных конференций Организации Объединенных Наций по проблемам развития, привело к увеличению поддержки со стороны традиционных партнеров Организации Объединенных Наций и установлению осязаемой связи с новыми аудиториями, такими как молодежь, местные власти и другие слои гражданского общества. Департамент также учредил механизм консультаций с другими департаментами, а именно Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам и Департаментом по гуманитарным вопросам, в целях укрепления координации и планирования в области компонентов общественной информации полевых операций, включая операции по поддержанию мира. Департамент также расширил рабочие отношения с региональными комиссиями. В связи с этим приобрела особенно важное значение координационная роль информационных центров и служб Организации Объединенных Наций и их тесное сотрудничество с другими отделениями Организации Объединенных Наций в этой области.

В. Объединение информационных центров на местах

9. В настоящее время более 30 информационных центров Организации Объединенных Наций возглавляются представителями-резидентами Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Из них 15 информационных центров после консультации с правительствами соответствующих принимающих стран были полностью объединены с местными отделениями ПРООН с целью достижения экономии средств путем совместного использования общих служб и представления единства в системе Организации на страновом уровне. Во всех случаях были учтены соответствующие предпосылки успешного объединения. Под руководством Департамента общественной информации, возглавляемого главой Департамента, все информационные центры Организации Объединенных Наций имеют функциональную автономию и прилагают все силы по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами в области общественной информации. Поскольку общественное мнение об Организации и поддержка ее со стороны общественности формируются на национальном и региональном уровнях, проводилось укрепление информационных центров Организации Объединенных Наций и расширение их сотрудничества с другими местными отделениями Организации с целью содействия распространению информации о деятельности Организации среди широких слоев населения.

С. Новые инициативы в области радио-и телевизионного вещания

10. Департамент приступил к рационализации и модернизации своих операций в области радиопродукции. Эта деятельность повлекла за собой объединение всех ресурсов

радиопрограмм и продукции в рамках одной службы, а также создание цифровых вещательных станций, обеспечивающих безупречное качество звука, автоматического многоканального микширования, обеспечение доступа ко всем звуковым источникам и возможностей цифрового преобразования. В соответствии со специальной договоренностью с рядом вещательных организаций почти семь часов в неделю выделено для трансляции на коротких волнах программ новостей и текущих событий в заданных районах в Африке, Азии, Европе и в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Хотя документальные радиоматериалы и очерки по-прежнему распространяются обычными способами, то есть на кассетах и катушечных магнитных лентах звукозаписи, многие из них направляются вещательным компаниям электронной почтой для прямой трансляции их слушателям. Наиболее примечательная деятельность телевидения Организации Объединенных Наций, такая как проведение прямой трансляции специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи и диалоговой видеоконференции между Генеральным секретарем и объединенным экипажем второго совместного полета космического корабля многоразового использования "Атлантис" и космической станции "Мир", осуществившим стыковку в ноябре 1995 года, продемонстрировала опыт, техническую компетентность и профессионализм Департамента. Ведущаяся на основе этих достижений работа Департамента в аудиовизуальной области продвинулась в новом направлении, что дало ему возможность предоставлять более качественные услуги вещательным компаниям, которые требуют продукции, отвечающей самым высоким стандартам отрасли.

D. Электронные средства связи и использование "Интернет"

11. Информация Организации Объединенных Наций, передаваемая по сети "Интернет", получила значительно больший доступ к сети "Уорлд уайд уэб", в результате чего произошло резкое увеличение числа пользователей "Странички Организации Объединенных Наций". Вслед за предпринятыми Департаментом первыми усилиями для получения доступа к "Уорлд уайд уэб" другие департаменты и отделения начали распространять информацию через сеть "Интернет" и создавать свои собственные системы "Уэб". Поскольку эти усилия требуют более целенаправленной координации между департаментами, Департамент общественной информации взял на себя ответственность за организацию совещаний в Секретариате и создание междепартаментских рабочих групп по решению основных проблем "Интернет". Одна такая группа пересмотрела "Страничку Организации Объединенных Наций", облегчив доступ к ней пользователей и улучшив подбор лежащего в основе ее материала. В сентябре 1996 года была начата новая разработка. С целью поддержания и улучшения координации доступа Организации Объединенных Наций к "Интернет" в мае 1996 года в Департаменте был учрежден Отдел электронных средств связи. Разнообразный материал регулярно публикуется в "Страничке ООН", включая фактическую и справочную информацию об Организации Объединенных Наций, а также выпуски "Daily Highlights" ("Ежедневные новости"), пресс-релизы на английском и французском языках, ежедневные пресс-брифинги, издаваемый раз в два месяца бюллетень "Development Update" ("Новости развития") и т. п. Информация по вопросам существа в отношении главных органов Организации Объединенных Наций и их деятельности

месяца бюллетень "Development Update" ("Новости развития") и т. п. Информация по вопросам существа в отношении главных органов Организации Объединенных Наций и их деятельности была обновлена. Другие департаменты, среди прочего, представили документы по экономическому и социальному развитию, международному праву, глобальной окружающей среде и правам человека. Информация об услугах и коллекциях Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, продаже публикаций и марках Организации Объединенных Наций также может быть получена через сеть "Интернет". В целях облегчения последующего размещения и поиска информации в "Интернет" была включена система поиска полного текста, включая устройство ввода позиций системы Организации Объединенных Наций.

Е. Быстрая связь со средствами массовой информации и неправительственными организациями

12. По инициативе Помощника Генерального секретаря по общественной информации Департамент учредил группу связи со средствами массовой информации для осуществления ежедневного контроля за новостями об Организации Объединенных Наций и подготовки, по мере необходимости, соответствующих и своевременных мер по устранению искажения фактов. Эта работа имела двоякий позитивный результат: исправление ошибочных представлений об Организации Объединенных Наций и ее деятельности при одновременном содействии установлению более тесных профессиональных связей с новыми организациями и неправительственными группами. Чтобы поддерживать связь с основными распространителями информации, Департамент продолжил выпуск обновленных удобных для чтения фактологических бюллетеней об Организации Объединенных Наций и ее деятельности. В этих бюллетенях в одну страницу, пересматриваемых ежемесячно, предлагается подробный отчет о различных аспектах деятельности Организации: ее история, функции и текущие миссии. Благодаря сжатости и краткости фактологические бюллетени стали особенно эффективным средством распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций среди большой и разнообразной аудитории. Фактологические бюллетени, которые стали выпускаться в связи с пятидесятой годовщиной ООН, посвящены следующим вопросам: "Реальное положение вещей: некоторые факты об Организации Объединенных Наций"; "Взгляд на финансовый кризис Организации Объединенных Наций"; "Конференции Организации Объединенных Наций: какие задачи они выполняют?"; "Организация Объединенных Наций и бизнес: глобальное партнерство"; "Организация Объединенных Наций: защита глобальной окружающей среды"; «О засухе и "пыльных чашах": глобальная картина»; и "ДОИ: больше достижений при меньших затратах". Информация, содержащаяся в фактологических бюллетенях, попадает в многочисленные средства массовой информации, а информационные центры Организации Объединенных Наций достигли заметного успеха, используя фактологические бюллетени в качестве основы для очерков "Op-Ed" и другого взаимодействия со средствами массовой информации и неправительственными организациями. Американская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций, например, включила один из фактологических бюллетеней в свою подборку информационных материалов.

III. ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

13. В соответствии с мандатом, изложенным в резолюции 50/31 В Генеральной Ассамблее, и в целях выполнения задач, поставленных Генеральным секретарем, была укреплена деятельность Департамента как центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации. В атмосфере жесткой конкуренции в области средств связи и в условиях беспрецедентных бюджетных ограничений Департамент постоянно определял пути сосредоточения своей работы на текущих проблемах в целях обеспечения своевременного выпуска информационной продукции и сохранения высоких стандартов в своей деятельности и услугах для охвата по возможности самой широкой аудитории.
14. Канцелярия представителя Генерального секретаря является главным центром контактов с представителями мировой прессы, освещающими работу Организации Объединенных Наций, в частности с теми представителями средств массовой информации, которые аккредитованы в Центральных учреждениях. Благодаря проведению представителем Генерального секретаря ежедневных брифингов, а также все большему числу индивидуальных контактов с журналистами Канцелярия обеспечивает авторитетную и своевременную информацию в области поддержания мира, миротворчества и гуманитарной помощи, а также по широкому кругу экономических и социальных вопросов. Деятельность Канцелярии имеет существенное значение для оказания средствам массовой информации содействия в точном и всестороннем освещении роли Организации во всех областях ее мандата.
15. Помощник Генерального секретаря по общественной информации поддерживает прямые контакты со старшими должностными лицами международных средств массовой информации, включая тех, которые работают в области вещания. Такие связи были еще более укреплены в связи с празднованием пятидесятой годовщины образования Организации Объединенных Наций и недавним циклом крупных конференций Организации Объединенных Наций по проблемам развития и явно свидетельствуют о возросшем интересе средств массовой информации к международной Организации и ее роли. В связи с этим Департамент совместно с руководством Итальянской радио- и телевизионной службы, РАИ, организует Всемирный телевизионный форум Организации Объединенных Наций по вопросу о влиянии телевидения на изменения в мире, который состоится в Нью-Йорке 19-20 ноября 1996 года. На этом форуме встретятся видные деятели телевидения, дипломатии и соответствующих областей общественной жизни, для того чтобы рассмотреть важнейшие вопросы текущих событий в области аудиовизуальных средств массовой информации и их влияние на общество и международные проблемы. Проведение форума полностью финансируется из внебюджетных средств.
16. Отдел средств массовой информации готовит пресс-релизы, подборки фотографических материалов, телевизионные и радиорепортажи и программы, видеоматериалы, а также предоставляет средствам массовой информации технические услуги. За отчетный период Отдел предоставил услуги связи и помощь более 5000 постоянно и временно аккредитованным

корреспондентам и другим представителям средств массовой информации. Неослабевающий интерес мировых средств массовой информации к основным встречам в рамках Организации Объединенных Наций снова подтвердился в ходе недавно состоявшейся второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), для которой были предоставлены 3865 аккредитаций.

17. Несмотря на бюджетные ограничения, выпуск пресс-релизов на обоих рабочих языках Секретариата (английском и французском) мероприятие, которому Генеральная Ассамблея выразила полную поддержку в пункте 18 своей резолюции 50/31 В, продолжается, но в связи с финансовыми трудностями Организации освещение работы некоторых совещаний сократилось.

18. В соответствии с пунктом 19 резолюции 50/31 В Генеральной Ассамблеи сотрудничество Департамента с теле- и радиовещательными организациями во всем мире продолжалось на основе предоставления ежемесячных, еженедельных и ежедневных радиопрограмм на 15 языках. Отдел средств массовой информации воспользовался проявлением интереса теле- и радиовещательных компаний к радиопрограммам, посвященным пятидесятой годовщине создания Организации Объединенных Наций. Традиционные радиопрограммы "World in Review" и "Perspective" сейчас направляются через комплексную систему цифровых линий связи с "World Radio Network" (Всемирную радиосеть) для ретрансляции по кабельному, спутниковому телевидению, АМ и ЧМ радио в страны Европы, Африки, Северной Америки, Азии и Тихоокеанского региона. Серия радиопрограмм "Население и развитие", подготовленная Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, транслировалась приблизительно 1300 радиостанциями, а серия программ "Law of the Sea" ("Закон моря") около 600 радиостанциями. Отдел исследует возможность составления звуковых файлов радиопрограмм для размещения их на "Страничке Организации Объединенных Наций" в системе "Интернет". Содержащиеся в памяти базы данных полных текстов аудиовизуальных материалов о деятельности Совета Безопасности, а также видеосериал Департамента "ООН в действии" уже подготовлены для размещения на "Страничке Организации Объединенных Наций". Помимо того, предоставляется широкий доступ, посредством электронной связи, к фотографиям Организации Объединенных Наций. В общей сложности за первые шесть месяцев 1996 года были зарегистрированы 25 383 обращения к фотостранице Организации Объединенных Наций и 460 548 загрузений в память отдельных изображений.

19. Отобранные материалы в связи с пятидесятой годовщиной образования Организации Объединенных Наций были проданы 64 компаниям телевизионного вещания для использования в их программах, посвященных этому событию. Восемь 30-секундных рекламных выпусков об общественных службах в рубрике "UN Facts" ("Факты об Организации Объединенных Наций") транслировались в 27 странах мира. Видеообзор "A Place to Stand", посвященный роли Организации Объединенных Наций, был выпущен на шести языках и широко распространен во время празднования годовщины образования Организации Объединенных Наций. Этот видеообзор получил премию "Золотой орел", серебряную медаль

престижного международного фестиваля в Нью-Йорке и приз "Серебряный телевизор", а также грамоту "За творческое мастерство" на Международном фестивале фильмов и видеофильмов в США. 50-минутный видеорепортаж об истории и роли операций по поддержанию мира "No Place to Hide", адаптированный на 15 языках, был показан телевизионными станциями во всем мире и получил грамоту Международного фестиваля фильмов и видеофильмов Соединенных Штатов "За творческое мастерство". Две другие прошедшие с успехом видеопрограммы "Portraits of Age" и "Mission to Planet Earth" получили награды как финалисты на международных рынках средств массовой информации. Специальная премия "Cable News Network World Report" была присуждена программе "UN in Action" ("Организация Объединенных Наций в действии"). Эта программа также переведена на арабский, французский, русский и испанский языки и еженедельно транслируется около 110 телевизионными станциями во всем мире. На английском языке эта передача еженедельно транслируется на "Си-эн-эн" "Уорлд Репорт", и ее смотрят 400 млн. семей во всем мире.

20. Отдел средств массовой информации расширяет использование передачи через спутники, где это уместно, с целью соблюдения сроков распространения своей видеопродукции. "Year in Review" ("Обзор года") за 1995 год 15-минутная видеопрограмма, транслирующаяся на шести языках и отражающая работу Организации Объединенных Наций, передается через спутник, охватывая аудиторию, согласно оценке, более чем в 350 млн. семей. Обращение Генерального секретаря по случаю Дня Организации Объединенных Наций в 1995 году впервые было передано через спутник на трех языках арабском, английском и французском и, по оценкам, охватило аудиторию в 400 млн. семей. Департамент продолжает поддерживать прочные рабочие отношения с международными вещательными организациями, что ведет к ретрансляции его видеосводок новостей по всему миру.

21. Неправительственные организации продолжают служить жизненно важным звеном между Организацией Объединенных Наций и широкой публикой. Для того чтобы держать эти организации в курсе деятельности Организации Объединенных Наций и обеспечивать поддержку на низовом уровне, Департамент поддерживает тесные отношения с сообществом 1500 ассоциированных неправительственных организаций, находящихся в разных районах мира. В Центральных учреждениях старшие должностные лица Организации Объединенных Наций и представители государств-членов поддерживают постоянный контакт с сообществом неправительственных организаций посредством организуемых Департаментом еженедельных брифингов. В Центре ресурсов ДООИ/НПО, который вскоре должен быть переведен в здание Секретариата, представители НПО имеют доступ к документам Организации Объединенных Наций, а также публикациям Департамента еженедельных брифингов. В 1996 году Центр ресурсов установил телевизионные мониторы, с тем чтобы иметь прямую связь с открытыми заседаниями Организации Объединенных Наций, а также компьютерные станции, чтобы пользователи могли получать доступ к "Страничке ООН" и другим базам данных Организации Объединенных Наций через "Интернет". Учрежденная в августе 1996 года сеть "Уэб" ДООИ/НПО стала действенным и эффективным с точки зрения затрат инструментом обеспечения доступа широкого сообщества неправительственных организаций к избранным публикациям и

информации Организации Объединенных Наций. Сорок девятая ежегодная Конференция Департамента общественной информации для неправительственных организаций была проведена 10-12 сентября 1996 года по теме "Организация Объединенных Наций: проблемы меняющегося мира". Конференция, в которой приняли участие более 1450 представителей 514 неправительственных организаций из 59 государств-членов, сосредоточила внимание на обсуждении работы пяти рабочих групп высокого уровня Генеральной Ассамблеи по широкому процессу реформы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Конференция предоставила уникальную возможность для формирования сети неправительственных организаций, а также для обсуждения перспективы дальнейшего укрепления их сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

22. Программа организованных экскурсий в Центральные учреждения по-прежнему входит в число наиболее популярных мероприятий для туристов в Нью-Йорке и остается прямым средством информирования учащихся и других групп населения принимающей страны. Рекламно-пропагандистская деятельность Департамента в отношении экскурсий включает размещение постеров в открытых для публики местах в основных аэропортах в Нью-Йорке, Чикаго и Атланте. С августа 1996 года имеющуюся информацию об организованных экскурсиях, проводящихся приблизительно на 20 языках, можно получить по автоматическому телефонному меню на девяти языках. Ограничение количественного состава групп посетителей в целях безопасности и, как следствие этого, возросшие затраты на оплату связанных с этим сотрудников понизили потенциал этих мероприятий в области получения прибыли. Согласно просьбе, содержащейся в пункте 21 резолюции 50/31 В, предпринимаются усилия по изменению маршрута экскурсий с учетом соображений безопасности, чтобы в конечном итоге увеличить количественный состав групп.

23. В информационной ярмарке Организации Объединенных Наций, которая будет проходить в Центральных учреждениях 22-25 октября 1996 года, примут участие большинство организаций и программ системы Организации Объединенных Наций. Это популярное мероприятие, которое седьмой год подряд организуется и координируется Департаментом общественной информации, представляет собой форум, где участники ярмарки могут ознакомить общественность с полным объемом своей деятельности и ее воздействием на жизнь людей. Расходы на открытие выставочных киосков и организацию всего события оплачивают все участники.

24. В рассматриваемый период Департамент продолжал отвечать на растущее число вопросов, поступающих от общественности. Ответы на наиболее часто задаваемые вопросы об Организации и ее работе, содержащиеся в фактологических бюллетенях и постоянно обновляемых информационных материалах, приводятся на "Страничке Организации Объединенных Наций". Помимо этого, в соответствии с пилотным проектом Департамент обеспечивает связь с общественностью при помощи электронной почты в качестве дополнительного канала передачи фактической информации об Организации.

25. Департамент стал уделять больше внимания информации об образовании. Используя сеть организаций учителей и профессорско-преподавательский состав высших учебных заведений, регулярно приводящих своих учащихся на брифинги и семинары, организуемые в Организации Объединенных Наций, Департамент планирует провести семинар для учителей с целью большего ознакомления их с проблемами Организации Объединенных Наций и поощрения их к обмену идеями и опытом в отношении распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций.

26. В отчетный период Департамент создал возможности для организации выставок, впервые используя проекты, разработанные внутри Департамента при помощи компьютеров. Такая расширенная возможность внутреннего проектирования обеспечит большую гибкость, более быстрое развертывание и упростит обновление экспонатов, как того требуют события и проблемы. Экспозиция первой разработанной при помощи компьютеров выставки, посвященной истории и основной деятельности Организации Объединенных Наций, была представлена Встрече семи крупнейших промышленно развитых стран на высшем уровне, проходившей в июне в Лионе (Франция). Посещение выставки, экспонаты которой представлены на двух языках и которую можно легко развернуть в других странах, будет включено в маршрут организованных экскурсий во время пятидесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, за последние месяцы Департамент предпринял два основных проекта в целях разработки и проведения выставок вне Центральных учреждений. В сотрудничестве с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами Департамент организовал выставку "Спорт против наркотиков" для проведения ее в зданиях Организации Объединенных Наций в Вене и Нью-Йорке, а также в Олимпийской деревне в Атланте во время Олимпийских игр 1996 года. В отношении Хабитат II Департамент подготовил передвижную небольшую выставку, которая может быть модифицирована с минимальными затратами. Ожидается, что эта выставка также привлечет внимание участников Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая должна состояться в ноябре в Риме. Департамент также принял участие в составлении и оформлении фотовыставки и художественной выставки на тему "Чернобыльская авария: десять лет спустя" в Центральных учреждениях. Техническая помощь была также оказана Департаменту по гуманитарным вопросам при монтаже крупной выставки, посвященной наземным минам, которая состоялась летом в Центральных учреждениях.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПРОГРАММ

27. Отделу по связям с общественностью Департамента поручено разработать тематические единые информационные программы по приоритетным вопросам, стоящим перед международным сообществом. Особое значение придается разработке и осуществлению информационных стратегий, рекламной деятельности и предоставлению общественных услуг, в которых деятельности Организации отводится центральное место в содействии устойчивому развитию, миру и безопасности, демократии, правам человека и предоставлению гуманитарной

помощи в соответствии с возложенным на нее мандатом Генеральной Ассамблеи и указаниями Генерального секретаря.

28. Роль Организации Объединенных Наций в области экономического развития отражена в нескольких видах специальной деятельности Департамента. Издаваемый раз в два месяца бюллетень "Development Update" ("Новости развития") содержит информацию на основе докладов о ходе процесса подготовки к основным конференциям Организации Объединенных Наций с освещением социальных и экономических инициатив Организации Объединенных Наций, проблем задолженности и помощи, а также тенденций в области инвестиций и торговли. Содержание бюллетеня стало не только более обширным, но и более актуальным и аналитическим. Бюллетень распространяется среди отдельных групп экономистов, журналистов, преподавательского состава высших учебных заведений и научных сотрудников, руководителей предприятий, а также направляется в сеть учреждений Организации Объединенных Наций на местах. Для распространения бюллетеня более широкой аудитории он также освещается на "Страничке Организации Объединенных Наций по сети "Уорлд Уайд Уэб" (публикация "Development Update" и специальный, посылаемый по почте список изданий в области экономического развития, составленный Департаментом, являются важными инструментами содействия комплексному подходу системы Организации Объединенных Наций к проблемам развития. Департамент сыграл важную роль в выпуске публикации "Обзор мирового экономического и социального положения", подготовленной Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики, в июне 1996 года. Широкое распространение рекламного пакета этой публикации на английском и французском языках повлекло за собой широкое освещение средствами массовой информации этого обзора во многих странах мира. Департамент также осуществлял координацию выпуска ряда отчетов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и предоставлял услуги средств массовой информации на девятой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Мидранде (Южная Африка) с 27 апреля по 11 мая 1996 года.

29. В сотрудничестве с Международным комитетом по контролю над наркотиками Департамент осуществлял рекламную деятельность, придавшую широкой гласности ежегодный отчет Комитета, выпущенный в июне 1996 года. Экспозиция "Спорт против наркотиков", упомянутая в пункте 26, выше, была показана в июне в Центральных учреждениях в связи с ведущейся на высоком уровне частью работы сессии 1996 года Экономического и Социального Совета, посвященной проблеме международного сотрудничества в борьбе против незаконных производства, продажи, спроса, перевозки и распространения наркотиков и психотропных веществ. На открытии выставки присутствовали известные спортсмены, представители правительств и старшие должностные лица системы Организации Объединенных Наций.

30. В своей информационной программе в области прав человека Департамент продолжает содействовать разрешению проблем в рамках трех осуществляемых в настоящее время

десятилетий, посвященных правам человека: Десятилетие образования в области прав человека (1995-2004 годы), Международное десятилетие коренных народов мира (1994-2003 годы) и третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1993-2002 годы). Департамент постоянно оказывал содействие работе Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов и тесно сотрудничал с Центром по правам человека. В соответствии с программой, предусматривающей участие многих средств массовой информации в подготовке печатных, телевизионных и радиоматериалов в области прав человека, продолжаются информационно-пропагандистские мероприятия, организуемые Департаментом в Центральных учреждениях в Женеве и на местах, в частности в целях проведения Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21 марта), Международного дня коренных народов (9 августа) и Дня прав человека (10 декабря). Департамент оказал помощь в организации дискуссии в связи с Международным днем семьи, отмечаемым 15 мая 1996 года, на тему "Семьи: жертвы нищеты и бездомности", в финансировании которого также участвовали Департамент по координации политики и устойчивому развитию, Нью-Йоркский комитет неправительственных организаций по вопросам семьи и Нью-Йоркский комитет неправительственных организаций по Южной Африке. Позднее в 1996 году Департамент планирует провести "круглый стол" для журналистов по правам человека в Центральных учреждениях. Департамент также продолжает уделять пристальное внимание другим приоритетным проблемам в области социального развития.

31. Департамент сотрудничает с Детским фондом Организации Объединенных Наций в составлении информационных материалов и популярного буклета, содержащего специальное исследование о влиянии вооруженных конфликтов на детей, которое подготовлено экспертом, назначенным Генеральным секретарем. Эта деятельность направлена на мобилизацию общественного мнения и принятие решений в целях защиты детей от разрушительного воздействия войны.

32. В центре внимания инициатив Департамента в области общественной информации по обеспечению мира и безопасности находятся три основные цели:

- a) обеспечение координированного подхода к общественной информации, касающейся отдельных операций по поддержанию мира и других операций на местах, как в Центральных учреждениях, так и в рамках миссий на местах;
- b) улучшение потенциала Организации по охвату новых и более широких аудиторий посредством точной и своевременной информации о роли Организации Объединенных Наций в содействии и поддержании международного мира и безопасности;
- c) доведение до сведения общественности, что миротворческие усилия Организации Объединенных Наций и усилия по поддержанию мира должны дополняться международной поддержкой в целях реконструкции и устойчивого развития в постконфликтный период, содействия уважению прав человека и улучшению управления.

33. Опыт последних лет продемонстрировал важное значение эффективной общественной информации в содействии пониманию общественностью миротворческих усилий Организации Объединенных Наций, усилий по поддержанию мира и миростроительству и обеспечении поддержки этим усилиям. Поскольку количество, объем и сложность этих усилий возросли, расширились также соответствующие аудитории и увеличилось число каналов связи. Соответственно, усилия по распространению информации о миротворчестве и поддержании мира и сообщения средств массовой информации о работе Организации Объединенных Наций в значительной мере усложнились. Скорость, объем и безотлагательный характер сообщений в корне изменили обстановку, в которой осуществляется деятельность Организации Объединенных Наций по миротворчеству и поддержанию мира. Точная, сбалансированная общественная информация, исходящая от Организации Объединенных Наций, об усилиях Организации зачастую теряется в стремительном потоке докладов и комментариев, поступающих из растущего числа источников информации. Журналисты и политики сталкиваются с огромным объемом информации и сжатыми сроками ее обработки. Перед Департаментом стоит дилемма: удовлетворение требованиям срочного предоставления информации, реагирования на события и представления комментариев к ним и в то же время необходимость в ее точности и сбалансированности.

34. Вышеперечисленные факторы срочно потребовали установления более тесных рабочих отношений и улучшения координации между Департаментом общественной информации и важными департаментами и отделениями, занимающимися проблемами поддержания мира, политическими и гуманитарными вопросами, согласно просьбе, содержащейся в пункте 4 резолюции 50/31 В Генеральной Ассамблеи. Созданная по инициативе Департамента междепартаментская рабочая группа по информационным стратегиям обеспечения операций по поддержанию мира и других полевых операций (см. пункт 8, выше) помогла улучшить координацию и является полезным инструментом перспективного планирования компонентов общественной информации в данной области. Посредством этого механизма департаменты по политическим вопросам, операциям по поддержанию мира, по гуманитарным вопросам и общественной информации разработали стандартные руководящие принципы по планированию, созданию и поддержке информационных компонентов поддержания мира и других полевых операций. Были согласованы процедуры составления и пополнения списка потенциальных кандидатов на должность общественных информаторов в миссиях по поддержанию мира. В 1996 году Группа провела междепартаментскую консультацию по вопросам общественной информации, относящимся к полевым миссиям в Анголе, Бурунди, Гаити, Руанде и бывшей Югославии. Группа рассмотрела технические и политические вопросы, такие как подготовка кадров и бюджетные требования по информационным компонентам в этой области, а также освещение деятельности миссий средствами радио и телевидения Организации Объединенных Наций.

35. Рабочая группа также рассмотрела варианты радиовещания для Организации в нескольких областях работы миссий. Будучи наиболее мощным и эффективным средством массовой информации фактически во всех областях осуществления миссий, радиовещание в

поддержку миротворчества, поддержания мира и гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, по-прежнему остается одним из наиболее важных политических вопросов, требующих принятия решений. Учитывая возможности радиовещания, которые наиболее наглядно были продемонстрированы в Руанде во время геноцида 1994 года, в некоторых районах мира растет понимание того, что Организация Объединенных Наций должна иметь независимый потенциал в области радиовещания в целях оказания поддержки усилиям в области миротворчества и поддержания мира в районах осуществления миссий или зонах конфликтов. Опыт, полученный в ходе нескольких предпринятых в последнее время попыток создания и обслуживания радиостанций Организации Объединенных Наций при осуществлении миссий по поддержанию мира, свидетельствует о том, что об этом легче сказать, чем сделать. Создание радиостанции требует поддержки и постоянных усилий, а не только выделения частоты для вещания или приобретения передатчика. Сюда входят подбор и подготовка кадров, разработка постоянных программ на соответствующих языках, создание аудитории слушателей, взаимодействие с намеченной группой населения, а также мониторинг и оценка обратной связи. Связанные с этим политические, юридические и программные вопросы, а также технический и финансовый потенциал, требуемый для организации и поддержания действенных радиовещательных операций Организации Объединенных Наций в районах осуществления миссий, заслуживают пристального внимания со стороны Секретариата, а также государств-членов.

36. Многого предстоит сделать, чтобы извлечь пользу из накопленного за последнее время опыта Организации Объединенных Наций в отношении принятия мер в области общественной информации в полевых миссиях. Департамент участвовал в мероприятиях по анализу опыта, накопленного при проведении Миссии Организации Объединенных Наций в Сомали и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, а также в среднесрочном обзоре Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, проведенном Департаментом операций по поддержанию мира. В том что касается информации, очевидно, что подход Организации к планированию, подбору кадров и поддержке информационных компонентов миссий по поддержанию мира и других полевых миссий должен быть более систематичным и целенаправленным. Будучи "центром ответственности" в области общественной информации в рамках Секретариата, Департамент работает совместно с департаментами, несущими прямую ответственность за осуществление общего руководства этими операциями в целях принятия согласованных обоснованных решений в отношении реалистичных целей и требований в области общественной информации. Усилия Департамента направлены на обеспечение того, чтобы при планировании и поддержке компонентов общественной информации при осуществлении миссий по поддержанию мира и других полевых миссий была получена польза за счет участия персонала, имеющего необходимый специальный технический и профессиональный опыт в таких областях, как теле- и радиовещание, издательская деятельность и пресса, а также обладающего четким пониманием целей и задач Организации Объединенных Наций.

37. Департамент совместно с Департаментом операций по поддержанию мира разрабатывает стандартные оперативные процедуры по компонентам общественной информации на местах, а также руководство для персонала полевых миссий в области общественной информации, на основе опыта последних лет и руководящих принципов, принятых междепартаментской рабочей группой. Потребуется длительные и согласованные усилия со стороны Департамента общественной информации и других заинтересованных департаментов и учреждений, для того чтобы удовлетворить спрос на общественную информацию, повышающую доверие к Организации и укрепляющую ее усилия в области миротворчества, поддержания мира, гуманитарной помощи и реконструкции в постконфликтный период. Департамент по мере возможности продолжает предоставлять кадровую и техническую поддержку миссиям по поддержанию мира, а также выпускает и распространяет по всему миру информационные материалы с помощью печатных изданий и теле- и радиовещания и рассылает информацию осуществляемым в настоящее время миссиям в абонентские пункты в системе "Уэб" Организации Объединенных Наций по сети "Интернет". Департамент также сотрудничал с ежеквартальным журналом по военной истории при работе над вторым изданием публикации Организации Объединенных Наций в области поддержания мира "Солдаты за мир", которая должна выйти в свет в четвертом квартале 1996 года. Эта антология содержит предисловие Генерального секретаря.

38. В общественной информации Организации Объединенных Наций, касающейся Ближнего Востока и палестинского вопроса, учтена быстро меняющаяся политическая ситуация. Департамент сконцентрировал свои усилия на проектах, имеющих практическое отношение к новому опыту в Палестине. В этих условиях Департамент продолжает осуществлять подготовку кадров среди работников палестинских средств массовой информации, которая успешно началась в 1995 году. Согласно программе, 10 палестинских журналистов прибыли 15 сентября 1996 года в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций для прохождения шестинедельного курса подготовки и профессиональной ориентации. Они посещали брифинги, организуемые должностными лицами системы Организации Объединенных Наций, а также представителями организаций средств массовой информации; прошли практическую стажировку в штаб-квартире "Си-эн-эн"; в течение двух недель посещали специальные занятия в Колумбийском университете и прошли обучение по месту работы в качестве временных корреспондентов при Организации Объединенных Наций от имени своих организаций средств массовой информации.

39. В сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и в соответствии с резолюцией 50/31 А Генеральной Ассамблеи Департамент продолжал свою деятельность по пропаганде независимых и выражающих идеи плюрализма средств массовой информации. Следуя традиции, сложившейся в ходе ранее проводившихся семинаров — для региона Африки в Виндхук в 1991 году, для региона Азии в Алма-Ате в 1992 году и для региона Латинской Америки и Карибского бассейна в Сантьяго (Чили) в 1994 году, — Департамент организовал семинар для Арабского региона в Санае с 6 по

11 января 1996 года. Семинар в Сане успешно закончился принятием декларации, содержащей рекомендации по пропаганде свободы печати, плюрализма и разнообразия средств массовой информации в арабских странах.

40. Ежегодно осуществляемая Департаментом программа обучения дикторов теле- и радиовещания и журналистов из развивающихся стран, которая представляет собой шестинедельную программу, проводимую в Центральных учреждениях во время пленарной сессии Генеральной Ассамблеи, на сегодняшний день охватила в общей сложности 237 журналистов из 124 стран, принимающих в ней участие. Программа 1996 года проводится с 16 сентября по 24 октября. Участвовать в ней были приглашены представители 14 стран: Бразилии, Буркина-Фасо, Египта, Зимбабве, Индии, Индонезии, Камеруна, Колумбии, Кыргызстана, Мексики, Объединенных Арабских Эмиратов, Парагвая, Польши и Руанды. Помимо этих представителей в программе также принимают участие четыре журналиста из Ганы, Кении, Мадагаскара и Свазиленда, спонсором которых является Фонд Фридриха Эберта.

V. ОСНОВНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

41. С 1994 года в центре внимания Департамента и других членов Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций было содействие проведению четырех крупных международных конференций по проблемам развития: Международной конференции по народонаселению и развитию (Каир, 1994 год); Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 1995 год); четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин, 1995 год) и Хабитат II (Стамбул, 1996 год). Осуществление обязательств и планов действий, выработанных на указанных конференциях, потребовали от Департамента планировать свою деятельность по возможности на комплексной основе. Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций под председательством Помощника Генерального секретаря принял решение в 1996 году создать рабочую группу открытого состава в Нью-Йорке для проведения по мере необходимости периодических заседаний, с тем чтобы координировать рекламную-пропагандистскую деятельность в отношении вопросов развития, ведущуюся во исполнение решений вышеуказанных основных конференций. Департамент общественной информации в сотрудничестве с Департаментом по вопросам координации политики и устойчивого развития также подготовил информационную стратегию в целях повышения осведомленности мировой общественности о специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в 1997 году и произведет обзор осуществления "Повестки дня на XXI век".

42. Во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Департамент сосредоточил свои усилия на содействии решению проблем в контексте Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (17 октября), Международного года борьбы за ликвидацию нищеты (1996) и подготовки к Международному десятилетию борьбы за ликвидацию нищеты, которое начнется в 1997 году. В целях подготовки к проведению Международного года и десятилетия борьбы за ликвидацию нищеты в течение

1995 и 1996 годов Департамент созвал ряд совещаний Целевой группы Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций по информационным аспектам проводимых мероприятий. По случаю начала Года борьбы за ликвидацию нищеты в декабре 1995 года Департамент выпустил брошюру под названием "1996 год: Международный год борьбы за ликвидацию нищеты", а также специальные наборы информационных материалов, посвященные деятельности системы Организации Объединенных Наций в области ликвидации нищеты.

43. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин отводит Департаменту центральную роль в распространении информации о Платформе действий и пятилетнем плане в области улучшения положения женщин. Соответственно, Департамент использовал в полном объеме информационно-пропагандистскую деятельность и продукцию средств массовой информации, чтобы этот основной документ на шести официальных языках получил по возможности широкую гласность. В связи с огромным спросом в июле 1996 года было переиздано резюме данного документа, которое было выпущено вскоре после окончания Конференции. В целях придания импульса пекинской Конференции по положению женщин Департамент выпустил очерки, освещающие национальные и международные действия, направленные на осуществление Платформы действий. Были изданы специальные информационные бюллетени, содержащие материалы пятнадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, состоявшейся в феврале 1996 года, и сороковой сессии Комиссии по положению женщин, проведенной в марте. Были выпущены новые тиражи Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Департамент продолжал использовать аудиовизуальные средства массовой информации для освещения международных действий, направленных на улучшение положения женщин. В еженедельной радиопрограмме по положению женщин часть передач была посвящена особо важным проблемам в конкретных областях, определенным в Платформе действий. Была показана "Defying the Odds", получасовая видеодокументальная программа, посвященная результатам работы Конференции и профилирующей неправительственной деятельности, в то время как в центре внимания выпущенной в марте 1996 года программы "World Chronicle" находились предложенный факультативный протокол Конвенции и другие текущие проблемы. Расширение связей с сообществом неправительственных организаций в целях пропаганды целей Конференции остается приоритетной задачей Департамента. В проведении специального мероприятия в Центральных учреждениях 8 марта 1996 года в связи с Международным женским днем, приняли участие несколько сотен неправительственных организаций. В сентябре Департамент в сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин Департамента по вопросам координации политики и устойчивого развития и Международным центром женских форумов организовал специальное мероприятие, посвященное первой годовщине пекинской Конференции по положению женщин. Совещание было открыто Генеральным секретарем, и на нем состоялась открытая дискуссия с представителями неправительственных организаций, многие из которых присутствовали на пекинской Конференции по положению женщин.

44. Департамент успешно начал проведение основной информационной кампании по случаю открытия второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). В тесном сотрудничестве с секретариатом Хабитат II, правительством принимающей страны и рядом неправительственных организаций была проведена широкомасштабная деятельность по подготовке печатных и аудиовизуальных материалов. В здании, где проходила Конференция, Департамент организовал межучрежденческую выставку, встречу журналистов перед открытием Конференции, а также предоставил услуги прессы, включая связь средств массовой информации, пресс-релизы, а также радио- и телерепортажи.

VI. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

45. Информационные центры Организации Объединенных Наций играют первостепенную роль в улучшении осведомленности общественности об Организации и проявлении интереса к ней. Ежедневно центры сталкиваются с растущей проблемой эффективного выполнения своего мандата. В начале 1996 года многие информационные центры были вовлечены в последующую деятельность по реализации своих информационных программ, организованных в целях освещения работы Организации за первые 50 лет ее существования. Центры продолжали использовать новые аудитории, концентрируя усилия на сотрудничестве с основными распространителями информации, такими как учебные заведения, национальные средства массовой информации, ассоциации системы Организации Объединенных Наций и другие неправительственные организации, с тем чтобы расширить осведомленность общественности о приоритетных проблемах Организации. Посредством такой деятельности в качестве "модели Организации Объединенных Наций" и путем проведения лекций центры расширили рамки своих информационных программ, получив доступ к молодежной аудитории. В сентябре они сыграли основную роль в организации информационной деятельности на местном уровне, которая проходила параллельно с проведением сорок девятой ежегодной Конференции Департамента общественной информации для неправительственных организаций в Центральном учреждении. Такая параллельная деятельность, как ожидается, будет служить в качестве катализатора для укрепления партнерских отношений между системой Организации Объединенных Наций и местными неправительственными организациями в деле содействия решению проблем, вызывающих всеобщую заинтересованность.

46. При координации с местными и другими партнерами системы Организации Объединенных Наций информационные центры продолжали осуществлять публикацию брошюр и других материалов, а также проводили встречи "за круглым столом", пресс-брифинги, лекции и специальные мероприятия в целях содействия деятельности Организации. По случаю Международного женского дня более 20 информационных центров установили связи с местными неправительственными партнерами, заинтересованными в решении проблем, касающихся женщин и детей. Информационные центры сотрудничали с правительственными министерствами, муниципалитетами, посольствами иностранных государств и партнерами, представляющими частный сектор, в процессе доведения до сведения широкой общественности ряда проблем, касающихся работы Организации. В рамках

проведения конференции по управлению метрополиями Информационный центр Организации Объединенных Наций в Варшаве сотрудничал с городом Варшава и Польским агентством муниципального развития; Информационный центр Организации Объединенных Наций в Лиссабоне совместно с министерством иностранных дел и "ТАП-Эйр Португал" организовал конкурс очерков, посвященных работе Организации Объединенных Наций, и совместно с Национальным институтом молодежи и Португальским институтом молодежи работал по реализации других проектов; Информационный центр Организации Объединенных Наций в Аккре с помощью правительства Ганы и учреждений Организации Объединенных Наций приступил к информационно-пропагандистской деятельности в рамках Особой общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке; а информационные центры в Браззавиле, Буэнос-Айресе, Дели, Панаме и Сане выступили в качестве спонсоров выставок, посвященных работе Организации.

47. Информационные центры уделили особое внимание содействию решения проблем в области экономического и социального развития, в частности основных проблем Хабитат II. Начальные инвестиции, предоставленные 34 информационным центрам, позволили им предпринять специальную информационную деятельность до и после Конференции, включая перевод на местные языки и издание информационных материалов Департамента, касающихся Конференции. Информационные центры во многих странах сыграли основную роль в выпуске "Human Development Report 1996", а также помогли выпустить "World Investment Report" ЮНКТАД и "Обзор мирового экономического и социального положения" 1996 года. В то же время в сотрудничестве с местной прессой и теле- и радиовещательными организациями информационные центры продолжали оказывать полную поддержку другим аспектам деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с повесткой дня в области социального развития. Они обеспечили широкое освещение этих проблем во влиятельных газетах, опубликовав в них статьи и заявления Генерального секретаря, газетные приложения и пресс-релизы. С местными партнерами была также достигнута договоренность в отношении обучения журналистов, публикации информационных бюллетеней, организации встреч журналистов и перевода на местные языки основных публикаций Организации Объединенных Наций, документов и других информационных материалов. К концу второго квартала 1996 года информационные центры получили и распространили более 3000 наименований изданий Организации Объединенных Наций, включая публикации, документы, пресс-релизы и другие информационные материалы. Приблизительно 30 процентов этих публикаций были переведены на местные языки, в том числе армянский, бенгали, чешский, голландский, эве, фарси, хинди, итальянский, японский, португальский, суахили, тамильский, тайский, урду и вьетнамский. В число этих названий входят "Годовой доклад Генерального секретаря о работе Организации", "UN in Brief", "Basic Facts About the United Nations", Устав Организации Объединенных Наций, "Повестка дня для развития" и справочные информационные материалы по Хабитат II.

48. Информационные центры продолжили укреплять взаимосвязь с радио- и телевещательными организациями и продюсерами в целях поощрения разработки и

трансляции программ, посвященных работе Организации. Они также выступили соучредителям программ в сотрудничестве с партнерами учреждений системы Организации Объединенных Наций. Ежедневно информационные центры отвечают на растущее число вопросов об Организации и ее работе. В течение первого квартала 1996 года информационные центры в Буэнос-Айресе, Париже и Токио ответили более чем на 3000 вопросов по телефону и по почте. Тридцать три информационных центра также сообщили о значительном увеличении числа посетителей их библиотек. В первом квартале 1996 года эти библиотеки обслужили более 36 тыс. читателей, причем Информационный центр Организации Объединенных Наций в Санта-Фе-де-Богота, согласно сообщениям, принял самое большое число посетителей (3665) за этот период.

49. Информационные центры добились определенных успехов в применении передовых информационных технологий в своей повседневной работе. Презентации в различных средствах массовой информации, выпуск компакт-дисков КД-ПЗУ в сотрудничестве с местными партнерами и создание местных "Страничек ООН" в "Уорлд уайд уэб" постепенно становятся составной частью деятельности информационных центров. Для связи с Центральными учреждениями и во многих случаях с их местными представителями информационные центры пользуются электронной почтой, общественными электронными сетями и "Интернет". В настоящее время только 28 информационных центров продолжают использовать факсимильную связь с качестве основного средства коммуникации. В ближайшем будущем Департамент планирует перевести 17 информационных центров, использующих в настоящее время факсимильную связь и электронную почту на базе системы "Ванг", на cc:Mail с помощью оборудования SITA. Библиотеки информационных центров регулярно получают библиографические подборки "ЮНБИС Плюс" на КД-ПЗУ. В качестве одной из услуг, предоставляемых библиотеками, некоторые информационные центры в странах с менее развитой инфраструктурой средств связи также могут на экспериментальной основе обеспечить посетителям доступ к новым информационным технологиям. Внедрение новых технологий вместе с соответствующей подготовкой персонала информационных центров уже привело к значительной экономии расходов на внешние заказы на печатную продукцию и другие средства коммуникации. Оборудование, используемое информационными центрами и их библиотеками в повседневной работе, обновлено благодаря установке новых компьютеров, представляющих собой интегрированный учрежденческий автоматический комплекс, содержащий настольную издательскую систему и современные средства связи (модемы), а также дисководы КД-ПЗУ. Помимо этого, персонал 21 информационного центра в настоящее время проходит обучение пользованию прикладными компьютерными программами.

VII. УСЛУГИ БИБЛИОТЕК

50. Для Библиотеки им. Дага Хаммаршельда использование передовых технологий открыло значительные возможности для применения более современных методов работы, более рациональной с точки зрения затрат и ориентированной на аудиторию деятельности. В Библиотеке был установлен сервер КД-ПЗУ, способный содержать более 15 дисков КД-ПЗУ в

Местной сети связи (ЛАН) Центральных учреждений. Посредством подключения к ЛАН и серверу КД-ПЗУ Библиотека теперь может одновременно предоставлять полную текстовую информацию, поступающую от внешних служб и баз данных по линии оперативной связи, отделам Секретариата. В тех случаях, когда дистанционный доступ невозможен, начато выборочное распространение информации, посредством которого Библиотека им. Дага Хаммаршельда осуществляет подписку на электронные информационные бюллетени и сводки новостей для передачи их по всему Секретариату через cc:Mail. В целях обеспечения постоянного поступления новостей от основных служб международной прессы в настоящее время в Библиотеке имеются несколько рабочих станций NewsEdge. Другие улучшения включают установку двух рабочих станций системы оптических дисков для обслуживания читателей. Эти станции предоставляют своим пользователям возможность передавать и/или распечатывать полный текст документов Организации Объединенных Наций.

51. В июле 1996 года Библиотека начала работу по сети "Уорлд уайд уэб" Организации Объединенных Наций, представляя общий обзор своих услуг и фондов, а также специальную область, содержащую доступные в диалоговом режиме материалы для ведения исследовательской работы, сосредоточенной на Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Справочные файлы по документации Организации Объединенных Наций, с которыми ранее можно было ознакомиться только в Библиотеке, сейчас имеются на "Страничке ООН" и доступны всем исследователям мира. С учетом роста значения системы "Интернет" как важнейшего источника информации, Библиотека выделила три рабочие станции для доступа в "Интернет" и ввела практикум «Киберпоиск: Основной курс по поиску информации "Интернет"», организуемый два раза в неделю для персонала постоянных миссий. В целях оказания дальнейшей помощи сотрудникам постоянных миссий и Секретариата был установлен вспомогательный пульт с КД-ПЗУ.

52. В течение отчетного периода Библиотека продолжала предпринимать усилия по повышению эффективности по всем направлениям своей работы. Она централизовала получение и обработку входящих документов и публикаций, начала оперативную индексацию документации Организации Объединенных Наций и приняла меры по разработке общей сети индексации среди библиотек системы Организации Объединенных Наций. Эти меры улучшили процесс работы и обеспечили всем пользователям быстрый и своевременный доступ к информации. В качестве средства расширения охвата общественности Библиотека приступила к выпуску серии библиографий по текущим вопросам и проблемам, постоянно вызывающим интерес и касающимся деятельности Совета Безопасности и основных аспектов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эти библиографии имеются в печатном виде и в системе "Уэб" Организации Объединенных Наций.

53. Расширив доступ к источникам информации в рамках Секретариата, Библиотека смогла сэкономить финансовые ресурсы, отказавшись от выпуска многочисленных экземпляров дорогостоящих справочных материалов. Вместе с тем, если бы другие департаменты и управления в рамках Организации Объединенных Наций, получающие выгоду от сетевой

связи с Библиотекой, взяли на себя часть расходов, Библиотека могла бы стать станцией электронной связи с внешними сетями, посредством которой Организация может получать электронные информационные ресурсы и управлять ими.

54. Библиотека распространяет информацию об Организации и ее деятельности посредством своевременного распространения документов и публикаций через систему депозитарных библиотек. За последний год были дополнительно открыты семь депозитарных библиотек, тем самым общее их число в 142 странах и территориях было доведено до 355.

55. Для ведения операций по получению информации в настоящее время реализуется Комплексная библиотечная управленческая система (КБУС). Заказы на закупку оформляются через новую систему "Horizon" ("Горизонт") и, поскольку они связаны с бухгалтерским модулем, можно ежедневно учитывать финансовые обязательства. Также обеспечиваются статистические данные по заказанным изданиям в разбивке по тематике. Реализация остающихся модулей (серIALы, составление каталогов, тиражирование, доступ читателей) планируется на вторую половину 1996 года.

VIII. ИЗДАТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СБЫТ ПУБЛИКАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

56. В течение отчетного периода Издательский совет Организации Объединенных Наций под председательством Помощника Генерального секретаря по вопросам общественной информации осуществлял координацию и мониторинг программы выпуска публикаций Организации Объединенных Наций 1996—1997 годов. Совет провел заседания в декабре 1995 года и июне 1996 года, на которых одобрил новые важные инициативы Организации Объединенных Наций, включая инициативы в области публикаций в электронных форматах и создания осуществляемой по каналам оперативной электронной связи службы по подписке на "United Nations Treaty Series", а также в области новой, менее жесткой политики в отношении присуждения авторских прав в публикациях Организации Объединенных Наций. Рабочий комитет Совета продолжал заседать ежемесячно для рассмотрения ряда технических вопросов, включая внешние контракты на публикацию материалов Организации Объединенных Наций, таких как "Blue Books Series" на неофициальных языках, а также "ЮНБИС Плюс" на КД-ПЗУ, статистические отчеты, подборку данных и другие материалы. Комитет также произвел обзор изменений в программе выпуска публикаций с целью добиться эффективных сбережений, необходимых в работе Организации.

57. Секция продаж и сбыта ДООИ отвечает за коммерческое распространение публикаций системы Организации Объединенных Наций. Сюда входят сбыт и реклама публикаций, координация работы распространителей, обработка заказов, связь с департаментами Организации Объединенных Наций в целях содействия реализуемости на рынке публикаций, обеспечение обратной связи с пользователями и рынком, а также переговоры и продажа прав на коммерческую публикацию материалов Организации Объединенных Наций внешними

58. 1 сентября 1995 года Секция продаж и сбыта была переведена в Департамент из Управления конференционного обслуживания. Впоследствии Управление внешних публикаций и Женевская группа продаж изданий были также переведены в Департамент 1 января и 1 августа 1996 года, соответственно. Эти меры значительно улучшили эффективность усилий Департамента, направленных на обеспечение более широкого коммерческого сбыта его публикаций, в результате чего увеличилось число публикаций, предназначенных для продажи. Обратная связь с рынком и его изучение также способствуют улучшению планирования и целенаправленности программы выпуска изданий Департамента, что повышает коммерческую привлекательность изданий. Перевод Управления внешних публикаций в Секцию продаж и сбыта привел к эффективным результатам благодаря улучшению координации издательской деятельности и деятельности по продаже публикаций. Включение Секции продаж и сбыта в Департамент придало его деятельности коммерческий аспект. В частности, можно получить новые возможности распространения публикаций и получения прибыли, выпуская видео-, радио- и печатную продукцию при использовании различных средств массовой информации.

59. Blue Books Series ("Синие книги") широко рекламируется во всем мире посредством демонстрации публикаций, выставок, рекламы, рассылки по почте, рецензий на книги и пресс-релизов. Были осуществлены разработка и международная продажа серии сувенирных изданий, приуроченных к пятидесятой годовщине образования Организации Объединенных Наций, что принесло значительную прибыль в 1995 году и в начале 1996 года. Будучи финансируемым за счет Целевого фонда пятидесятой годовщины, Департамент продолжает вести просветительскую работу, начатую в связи с празднованием годовщины, с целью создания на ее основе самостоятельной программы. Ведется широкомасштабная реклама наборов просветительских изданий, а в "Интернет" создается интерактивный абонентский пункт для просветительской программы. Эти две программы также составят основу мероприятий, связанных с проведением ежегодного глобального учебного семинара, посвященного Организации Объединенных Наций.

60. В августе 1995 года "Каталог изданий Организации Объединенных Наций" был включен в "Интернет", что обеспечивает широкое распространение информации об изданиях и способствует росту числа заказов. В числе новых инициатив, предпринятых в 1996 году, имеется программа подбора учебных курсов. Она дает ученым и преподавателям возможность следить за издательской деятельностью Организации Объединенных Наций по "Интернет" и делать крупные заказы на ее издания для студентов в течение всего года. Ранее для этой программы требовалось проводить широкую кампанию рассылки извещений по почте, предпринять которую можно было лишь раз в год. В сотрудничестве с другими департаментами разрабатывается ряд новых электронных информационных продуктов. При этом используются преимущества электронных методов распространения публикаций в целях получения дополнительных или новых доходов от информационных источников, уже имеющихся в рамках Организации. В 1996 году в сотрудничестве со Статистическим отделом Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики были

имеющихся в рамках Организации. В 1996 году в сотрудничестве со Статистическим отделом Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики были выпущены два новых издания на КД-ПЗУ — сороковое издание *Statistical Yearbook CD-ROM* ("Статистический ежегодник") и компакт-диск "Система национальных счетов".

IX. ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

61. Поскольку авторитетные, выпускаемые компетентными организациями издания оказывают широкое и долгосрочное влияние на общественное мнение и политику, публикации остаются приоритетной задачей департаментов, и предпринимаются специальные усилия, для того чтобы они получили известность и раскупались. А ввиду того, что основной целью каждой публикации является информирование читателей обо всем многообразном спектре мероприятий и деятельности Организации Объединенных Наций, направленных на разрешение современных глобальных проблем, в настоящее время соблюдается очень тщательная дифференциация этих публикаций, с тем чтобы между ними не было дублирования, а их содержание и подход отвечали нуждам и требованиям соответствующей конкретной аудитории.

62. Удалось добиться серьезного прогресса за счет работы сразу на нескольких фронтах, включая внедрение передовой издательской техники; более строгий подход к характеру и стилю изложения; более тесное сотрудничество со специализированными подразделениями, что помогло добиться большей четкости и содержательности каждой публикации; более рациональный редакционный процесс, позволяющий разным отделам использовать результаты исследований, уже проведенных другими подразделениями Департамента; все более широкое использование электронных средств в издательском деле, что значительно расширяет охват и помогает сократить тиражи некоторых печатных публикаций, распространяемых в развитых странах; и более интенсивное использование внутренних возможностей тиражирования. Эти меры сыграли ключевую роль в более доступном по форме изложении материала в публикациях Департамента, своевременности их выпуска и эффективности с точки зрения затрат. Достигнутый прогресс способствовал успеху усилий Департамента в деле популяризации и увеличения объема продаж его публикаций на рынке, где очень сильна конкуренция. Одним из отражений этого успеха стало признание, которое получила *Blue Books Series* (серия "Синие книги"), удостоенная престижной премии Американской ассоциации библиотек всего через год после начала ее выпуска, о которой влиятельный журнал "*Law Books in Review*" восторженно писал, что "ни один ученый, ни один студент, ни один работник внешнеполитической сферы или специалист по региональной истории не должен оставлять без внимания эту литературу".

63. Издание "*Development Business*", слияние которого в прошлом году с конкурирующим изданием Всемирного банка "*International Business Opportunities Service*" (IBOS) исключило дублирование усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций, увеличило свой доход, взяв на себя тиражирование подписных изданий IBOS. За счет этого возросшего дохода будет финансироваться разработка нового электронного варианта "*Development Business*". Этот новый продукт будет доступен в интерактивном режиме в начале 1997 года и, как ожидается,

привлечет более широкую аудиторию, увеличив таким образом распространение этой важной публикации, а также даст дополнительный доход Организации. Наряду с этим "Everyone's United Nations" пойдет теперь в продажу и станет, таким образом, самофинансирующимся доходным изданием. "Ежегодник Организации Объединенных Наций" продолжает пользоваться поддержкой издательства, не входящего в систему Организации, и выпускаться этим издательством, а несколько названий из академической серии "Синие книги" были выпущены издательствами вне Организации в виде "популярных" изданий на греческом, русском и японском языках.

64. Готовящееся к выпуску третье издание "Голубые каски" поможет мировой общественности более предметно оценивать операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Этот всеобъемлющий и уникальный справочный материал, выпущенный в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам, Департаментом по гуманитарным вопросам и другими заинтересованными департаментами и учреждениями, содержит обзор всех миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира вплоть до начала 1996 года. В издании "Голубые каски" под одним заголовком собрана информация обо всех аспектах деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которой нет более ни в каком едином источнике. Здесь сжато изложены основные события, меры, принятые Советом Безопасности, и доклады Генерального секретаря со ссылками на документы и другие источники. Особого внимания заслуживают дополнения к данной публикации, содержащие краткие сведения о решениях Совета Безопасности о проведении операций, подробную информацию о расходах и взносах государств-членов — начисленных, добровольных и натурой, — а также фамилии и сроки службы старших должностных лиц операций по поддержанию мира. Как справочный материал третье издание этой публикации выходит далеко за рамки простого обновления прежних изданий.

65. В другом периодическом издании Департамента "Africa Recovery" особое внимание в последнее время уделяется материалам, направленным на разъяснение и популяризацию среднесрочного обзора Генеральной Ассамблеей Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и недавно начатой Особой общественной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, разработанной для достижения целей, поставленных в Новой программе. Были подготовлены всеобъемлющие подборки для прессы, соответственно, в марте и сентябре, к началу осуществления в глобальном масштабе Особой инициативы и в связи с проведением среднесрочного обзора, которые помогли обеспечить согласованное освещение в средствах массовой информации по всему миру проблем развития Африки. Этому в немалой степени помогла работа по сбору необходимых материалов, проделанная информационными центрами Организации Объединенных Наций.

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 21 (A/51/21).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Основные мероприятия Департамента общественной информации, проводимые в соответствии с резолюцией 50/31 В Генеральной Ассамблее

(январь — август 1996 года)

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПУБЛИКАЦИИ		ДОИ/в продаже под №
1	"Навстречу новым вызовам: Годовой доклад Генерального секретаря о деятельности Организации, 1995 год", опубликован на арабском, китайском и русском языках в январе	1723 (95.I.47)
2	<u>Yearbook of the United Nations</u> , vol. 48 (1994), опубликован на английском языке в июне	E.95.I.1
3	"Повестка дня для развития" (книга), переведена и опубликована на армянском, румынском и русском языках представительством ООН в Ереване и информационными центрами ООН в Бухаресте и Москве, соответственно	1622/DEV
4	"Основные факты об Организации Объединенных Наций" (книга), опубликована на испанском и французском языках в апреле и на русском языке — в июне	1580 (95.I.31)
5	<u>United Nations in Brief</u> (буклет), опубликован на японском языке Информационным центром ООН в Токио	1223/Rev.2
6	"Хроника ООН" (журнал), т. XXXIII, № 1, опубликован на английском языке в июне	USPS 647—380
7	<u>UNBIS-PLUS on CD-ROM</u> , 1996-1, опубликовано на английском языке в мае, и 1996-2, опубликовано на английском языке в июле	ISSN 1075—3877
8	<u>UNBIS Thesaurus</u> , опубликовано на испанском и французском языках в январе	ST/LIB/40/Rev.1 (95.I.33)
9	<u>Index to Proceedings of the General Assembly</u> , 49th session, опубликован на английском языке в январе и на китайском языке — в мае	ST/LIB/SER.B/A.51 (96.I.12)
10	<u>Index to Proceedings of the Security Council</u> , 50th year, опубликован на английском языке в мае	ST/LIB/SER.B/S.32 (96.I.16)

11	<u>Index to Proceedings of the Economic and Social Council</u> , 1995, опубликован на английском языке в июле	ST/LIB/SER.B/E.72 (96.I.23)
12	"United Nations, 1994—1995: A Bibliography", в четырех частях: Реформа Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности, Устав ООН и Операции по поддержанию мира, опубликовано на английском языке в апреле	DHL/USS/ECRD/BIB/1
II. ИЗДАНИЯ СЕРИИ "СИНИЕ КНИГИ"		ДОИ/в продаже под №
1	"The United Nations and Somalia, 1992—1996", опубликовано на английском языке в январе и на французском — в июне	1677 (96.I.8)
2	"The United Nations and the Iraq—Kuwait Conflict, 1990—1996", опубликовано на английском языке в феврале, арабском — в июле и на французском — в августе	1770 (96.I.3)
3	"The United Nations and Human Rights, 1945—1995", опубликовано на испанском языке в феврале	1676 (95.I.21)
4	"The United Nations and the Advancement of Women, 1945—1995", опубликовано на английском языке в апреле	1804 (96.I.9)
5	"The United Nations and Rwanda, 1993—1996", опубликовано на английском языке в июне	1678 (96.I.20)
6	Следующие мини-Синие книги были опубликованы в мае Информационным центром ООН в Москве на русском языке: "Организация Объединенных Наций и апартеид, 1948—1994 годы" и "Организация Объединенных Наций и Камбоджа, 1991—1995 годы"	
III. ИЗДАНИЯ ПО ТЕМАТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ		ДОИ/в продаже под №
A. Улучшение положения женщин		
1	<u>Четвертая Всемирная конференция по положению женщин — Платформа действий и Пекинская декларация</u> (книга), опубликована на английском языке в марте. Издана в январе в качестве документа A/CONF.177/20 на арабском, испанском, китайском, русском и французском языках	1766/WOM
2	"Четвертая Всемирная конференция по положению женщин — Краткое изложение Платформы действий" (брошюра), опубликована на испанском и французском языках в марте	1762/WOM

3	"CEDAW to hold its 15th session in New York, 15 January — 2 February 1996" (документ для брифинга), опубликован на английском языке в январе	1773/WOM
4	Women in the United Nations: Approaching Critical Mass (справочный документ), опубликован на английском языке в марте	1785/WOM
5	"UN Action for Women" (справочный документ), опубликован на английском языке в феврале	1796/WOM
6	"Focus on Women — UN Action for Women" (тематическая статья), опубликована на английском языке в мае и на испанском и французском языках — в июне	1796/WOM/Rev.1
7	"Focus on Women: After the Beijing Conference, Movement for Equality is Still Alive" (тематическая статья), опубликована на английском языке в апреле	1809/WOM
В. Экономическое и социальное развитие		
1	<u>Development Update</u> (бюллетень, выпускаемый раз в два месяца), Nos. 13—16, опубликован на английском языке	1452
2	<u>Development Business</u> (периодическое издание, выпускаемое раз в два месяца), Nos. 431—446, опубликовано на английском языке	
3	"World Economic and Social Survey 1996" (пресс-релиз), опубликован на английском и французском языках в июне	1828/ECOSOS
4	<u>The United Nations and Crime Prevention: Seeking Security and Justice for All</u> (книга), опубликована на английском языке в июне	1143/Rev.2/CRM (96.IV.9)
5	International Year for the Eradication of Poverty, 1996 (подборка информационных материалов), с семью справочными/тематическими статьями, опубликована на английском, испанском и французском языках в июне	1807/POV
6	Документы для брифинга о работе Комиссии по устойчивому развитию:	
	а) "Action 95: Commission on Sustainable Development", опубликован на испанском и французском языках в январе	1745/SD

	b) "United Nations Panel on Forests Aims to Ensure Survival of World's Forests", опубликовано на английском языке в марте	1802/SD
	c) "United Nations Panel on Forests concludes Second Session: Stresses Meeting Human Needs without Destroying Forests", опубликовано на английском языке в марте	SD/1808
	d) "Youth to Speak on Environmental Work at High-Level United Nations Commission", опубликовано на английском языке в апреле	SD/1811
	e) "United Nations Commission on Earth Summit Discusses Forum on Oceans and Eco-Efficient Transportation", опубликовано на английском языке в апреле	SD/1812
7	"Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития — Копенгагенская декларация и Программа действий" (книга), опубликована на французском языке в июне	1707/SOC/CON
8	"Хабитат II — The City Summit" (подборка информационных материалов), с 10 справочными/тематическими статьями, опубликована на английском, испанском и французском языках в мае	1760
9	"Хабитат II — Встреча на высшем уровне по проблемам городов" (плакат), опубликован на шести официальных языках в январе	1747/HAB/LON
10	"Habitat II: Some Facts about the City Summit" (документ для брифинга), опубликован на английском языке в мае	1824
11	Public Administration and Development (подборка информационных материалов), с 6 справочными/тематическими статьями, опубликована на английском и французском языках в апреле	1793/PUB/ADM
12	Public Sector Reform and Public Administration (документы для брифинга и справочные документы), опубликованы на английском языке в период с января по март:	
	a) "United Nations Conference on Public Sector Reform in Eastern and Central Europe"	1786

	b) "Conference on Public Sector Reform in Eastern and Central Europe begins in Berlin"	1792
	c) "United Nations Seminar on the Role of Public Administration in Infrastructure Development and Environmental Protection"	1801
	d) "United Nations Seminar on Restoring Government Administrative Machinery in Situations of Conflict"	1803
	e) "Regional United Nations Conference on the Role of Public Administration in Promoting Economic Development in Asia"	1805
C. Экономический подъем в Африке/Особая инициатива по Африке		
1	<u>Africa Recovery</u> (периодическое издание, выпускаемое раз в три месяца), vol. 10, No. 1, опубликовано на английском и французском языках в июне	
2	"United Nations System-wide Special Initiative on Africa" (подборка информационных материалов), с 6 справочными документами, опубликована на английском и французском языках в марте	1799
D. Мир и безопасность		
1	"United Nations Peacekeeping Operations" (подборка информационных материалов), опубликована на английском языке в марте и на английском и французском языках — в августе	1634/PKO/Re.2, and Rev.3
2	"United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (UNTAES)" (подборка информационных материалов), опубликована на английском языке в мае	1823
3	"The United Nations Mission in Haiti (UNMIH) — End of Mission Summary" (документ для брифинга), опубликован на английском языке в июне	
4	"The United Nations Support Mission in Haiti (UNSMIH)" (документ для брифинга), опубликован на английском языке в июне	

Е. Права человека		
1	"Проблема прав человека и культурное разнообразие" (справочный документ), опубликован на арабском, китайском и русском языках в феврале	1627/HR
2	"Children's Rights" (справочный документ), опубликован на английском, испанском и французском языках в январе	1765/HR
3	"Women and Violence" (справочный документ), опубликован на английском, испанском и французском языках в феврале	1772/HR
4	"The United Nations and Human Rights" (брошюра), опубликована на английском, испанском и французском языках в июле	1774/HR
Ф. Фактологические бюллетени о работе Организации Объединенных Наций		
1	"Setting the record straight: some facts about the United Nations", опубликовано на английском языке в период с февраля по май	1753 and Rev.2—5
2	"The United Nations: protecting the global environment", опубликовано на английском языке в марте и июле	1814 and Rev.1—2
3	"The United Nations financial crisis at a glance", опубликовано на английском языке в период с мая по август	1815 and Rev.1—4
4	"DPI: achieving still more with less", опубликовано на английском языке в мае	1817
5	"Way business should support the UN", опубликовано на английском языке в мае и июле как "The United Nations and business: a global partnership"	1820 and Rev.1
6	"United Nations conferences: what do they accomplish?", опубликовано на английском языке в мае и июле	1825 and Rev.1
IV. БРИФИНГИ ДЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ		
1	"Глобальная проблема наземных мин", 11 января	
2	"Международный год борьбы за ликвидацию нищеты (1996 год)", 18 января	

3	"Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: к созданию потенциала Организации Объединенных Наций в области быстрого реагирования, 25 января
4	"Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)", 1 февраля
5	"Нынешняя роль Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии", 22 февраля
6	"Пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи: Доклад о работе пяти основных рабочих групп, направленный на укрепление Организации Объединенных Наций", 29 февраля
7	"Отмечая прошлое, планируя будущее", празднование Международного женского дня, 7 марта
8	"Финансовое положение Организации Объединенных Наций", 14 марта
9	"Вода для городов, испытывающих ее нехватку", празднование Международного дня воды, 21 марта
10	"Новая инициатива для Африки", 28 марта
11	"Здоровые города — за лучшую жизнь", празднование Всемирного дня здоровья, 4 апреля
12	"Доклад сороковой сессии Комиссии по положению женщин", 11 апреля
13	"Университет Организации Объединенных Наций: роль и деятельность", 18 апреля
14	"Десятая годовщина Чернобыля", 25 апреля
15	"Пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи", 2 мая
16	"Конференция по рассмотрению действия Конвенции о негуманных видах оружия: протокол о наземных минах", 9 мая
17	"На пути к большему уважению прав человека и детей", 16 мая
18	"Доклад четвертой сессии Комиссии по устойчивому развитию", 23 мая
19	"Международная конференция по миграции", 30 мая
20	"Всемирный день борьбы с опустыниванием и засухой", 6 июня
21	"Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия", 13 июня

V. ВИДЕОПРОДУКЦИЯ	
1	"Defying the Odds", документальный видеофильм о роли женщин в социальных переменах, выпущен на английском, арабском, испанском и французском языках в период с марта по август
2	"Child of One Earth", видеомонтаж поэмы об Организации Объединенных Наций, выпущен на английском и французском языках в июне
3	"Landmines", 7-минутный видеоролик об опасности, связанной с наземными минами, выпущен на английском языке
4	Три 30-секундных телевизионных ролика о Хабитат II на шести языках, о потребностях человека (на английском языке) и здоровье (на английском языке), выпущены в период с мая по июнь
5	"ООН в действии", 37 видеожурналов новостей продолжительностью 3—5 минут (№ 428—464), выпущены на английском, арабском, испанском, русском и французском языках в период с января по август
6	"World Chronicle", 19 30-минутных ток-шоу (№ 615—633), выпущены на английском языке в период с января по август
VI. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТЕМАТИЧЕСКИЕ РАДИОПРОГРАММЫ/СЕРИАЛЫ	
1	Восемь тематических радиопрограмм, посвященных деятельности и достижениям Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миростроительства; выпущены на восьми языках
2	57 специальных радиорепортажей о деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира; выпущены на английском, арабском, испанском и французском языках
3	Одна специальная радиопрограмма, касающаяся неотъемлемых прав палестинского народа; выпущена на английском, арабском и французском языках
4	Десять тематических радиопрограмм по проблемам прав человека, выпущена на английском, арабском, испанском и французском языках
5	Документальная радиопрограмма (в четырех частях) о коренных народах, выпущена на английском языке и адаптирована на девять других языков
6	Серия из 35 еженедельных радиопрограмм об улучшении положения женщин, выпущена на английском языке
7	Серия из восьми радиопрограмм об улучшении положения женщин, выпущена на арабском, испанском и французском языках

8	Восемь радиопрограмм по проблемам, касающимся устойчивого развития; выпущены на английском, испанском и французском языках	
9	Серия из 36 документальных радиопрограмм о росте народонаселения и потребностях развития, выпущена на английском, испанском и французском языках и адаптирована на суахили и хинди	
10	Семь радиопрограмм по Особой общественной инициативе Организации Объединенных Наций по Африке, выпущены на английском, суахили и французском языках	
11	Специальная документальная радиопрограмма (в четырех частях) по населенным пунктам, выпущена на английском языке в мае и адаптирована на 11 других языков	
12	С места проведения Конференции по Хабитат II радиовещательным организациям во всем мире были направлены в общей сложности 369 сообщений на английском, испанском и французском языках	
VII. ДРУГИЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		Количество
1	Пресс-релизы, выпущены на английском и французском языках	2 386
2	Радиожурналы новостей, выпущены на официальных и девяти других языках	611
3	Тематические/региональные радиожурналы новостей, выпущены на официальных языках и девяти других языках	549
4	"World in Review", радиопрограммы и сводки новостей, выпущенные и распространенные на английском языке	52
5	Радиосводки, передаваемые по телефонной связи, на английском, испанском, португальском и французском языках	1 735
6	Аудиокассеты и записи радиопрограмм, распространено	11 844
7	Отредактированные телевизионные подборки новостей, выпущено и распространено	289
8	Фотографии совещаний и мероприятий, выпущено и распространено	9 738
9	Заявки на предоставление материалов из фотоархивов, обработано	1 351

10	Передача фотоматериалов Организации Объединенных Наций со "Страничек ООН" в "Интернет", обработаны	526 621
11	Заявки на предоставление услуг, связанных с постоянной аккредитацией корреспондентов при Центральных учреждениях, обработано	1 231
12	Заявки на предоставление услуг, связанных с временной аккредитацией корреспондентов при Центральных учреждениях, обработано	2 418
13	Заявки на предоставление услуг, связанных с аккредитацией корреспондентов для Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и для Хабитат II, обработано	4 077
14	Участники экскурсий по Центральным учреждениям	242 019
15	Заявки на записи материалов аудиобиблиотеки (на бобинах и кассетах), обработано	11 844
16	Заявки на записи материалов видеотеки, обработано	301
17	Заявки на предоставление телематериалов и копий видеокассет, обработано	2 411
18	Заявки на дублирование видеофильмов, обработано	569
19	Резервирование студий и других средств телевизионного вещания Организации Объединенных Наций (для продукции Департамента общественной информации и услуг корреспондентам)	1 407
20	Названия публикаций/документов, препровожденных электронной почтой пользователям во всем мире	7 211
21	Информационные материалы, переданные исключительно на эксклюзивной основе агентствам новостей развивающихся стран	622
22	Число обработанных заявок на аккредитацию новых неправительственных организаций	134
23	Число посетителей Центра ресурсов НПО	1 839
24	Групповые брифинги, организованные Секцией групповых программ	710

25	Вопросы общественности, ответы на которые были даны Секцией запросов общественности в Центральном учреждении	22 387
26	Запросы о предоставлении справочной информации, ответы на которые были даны Библиотекой им. Дага Хаммаршельда	45 435
27	Число заявок по межбиблиотечному обмену, обработанных Библиотекой им. Дага Хаммаршельда	51 788
28	Соглашения об обмене, существующие между Библиотекой им. Дага Хаммаршельда и другими учреждениями во всех регионах мира	1 227
29	Фотокопии материалов для пользователей Библиотеки им. Дага Хаммаршельда (количество страниц)	478 931
30	Приобретение архивных материалов системы Организации Объединенных Наций и внешних изданий (количество единиц хранения)	182 656
31	Электронные ресурсы, которыми располагает Библиотека им. Дага Хаммаршельда (количество баз данных)	95
32	Новые записи, внесенные в оперативную базу данных UNBIS Библиотеки им. Дага Хаммаршельда	40 723
